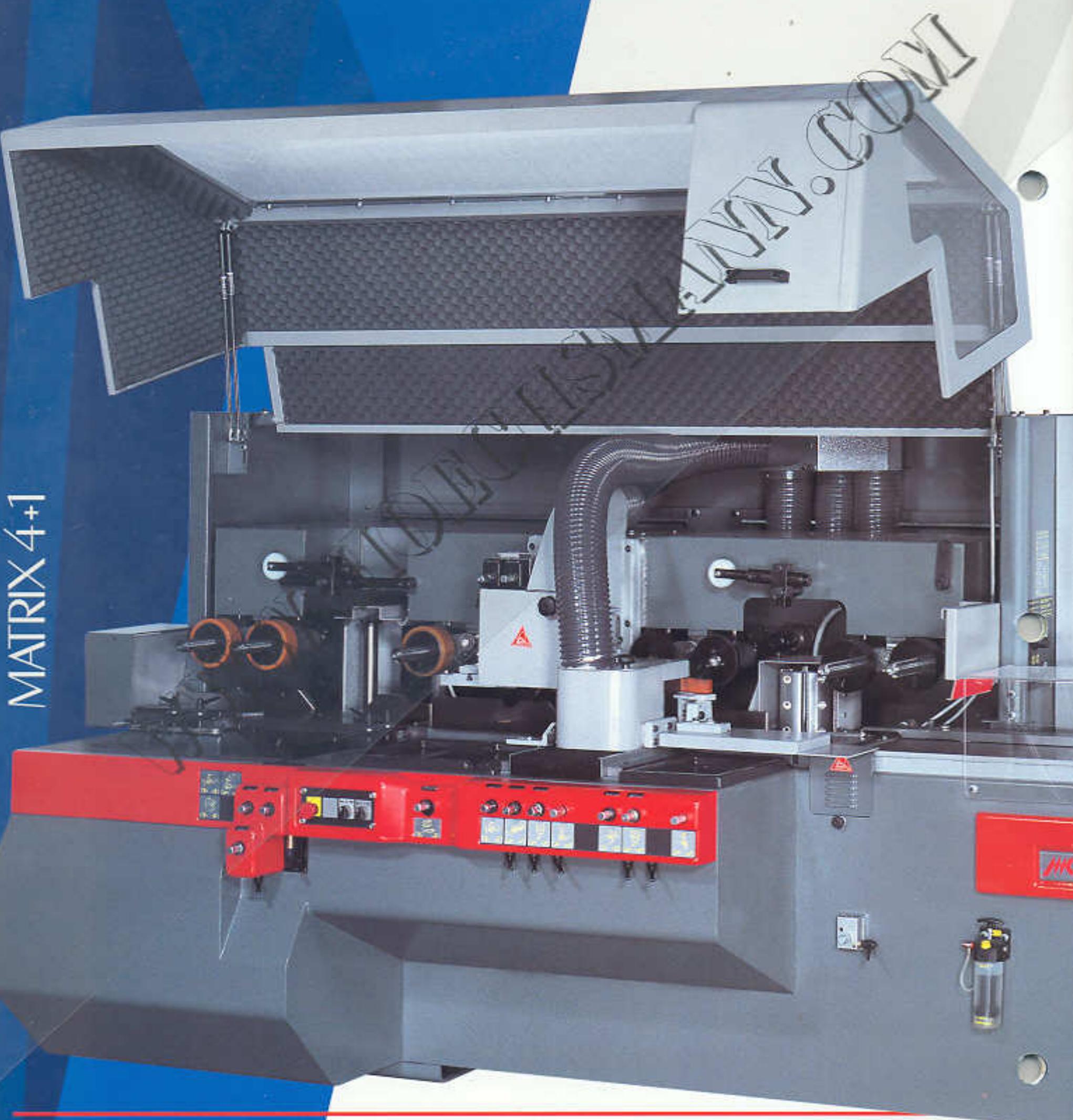
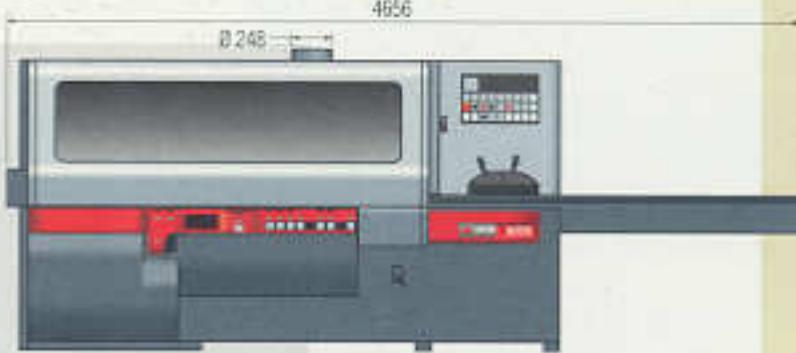


MATRIX

SCORNICIATRICI AUTOMATICHE
MOULURIERES AUTOMATIQUES
KEHLAGUTMÄTEN



MATRIX 4+1



MATRIX 4.1



MATRIX 4

Matrix è la sintesi della pluriennale esperienza CASADEI nella progettazione e fabbricazione di profilatrici e scorniciatrici. Altamente affidabile e di grande capacità produttiva, è costruita con componenti di qualità, progettati e testati per consentire le massime prestazioni della categoria. Questa moderna profilatrice, con dotazioni di serie in linea con la "direttive-macchine CE", risponde alle sempre più esigenti richieste dell'utilizzatore finale:

- rapidità nella messa a punto della macchina (quick-set)
- semplicità d'uso
- affidabilità e robustezza.



MATRIX est la synthèse de la longue expérience CASADEI dans son projet DE fabrication de corroyeuses et moulurères. Très fiable et de grande capacité productive, cette machine est construite avec des composants de qualité, projetés et testés afin de permettre les meilleures prestations de la catégorie. Cette moderne corroyeuse, avec dotations de série en ligne avec la "directive machines CE", répond aux exigences de l'utilisateur final:

- rapidité dans la mise au point de la machine (QUICK-SET)
- fiabilité et robustesse
- simplicité d'utilisation

Matrix ist das Ergebnis langjährig gesammelter Erfahrungen der Fa.Casadei bei Entwicklung und Herstellung von Profilier- und Kehlautomaten. Zuverlässigkeit und Produktionsvermögen beruhen auf gut durchdachten, vielfach getesteten Bestandteilen für hohe Leistungsansprüche. Diese moderne Profiliermaschine in serienmäßiger Ausführung nach CE-Norm wird mit ihren Eigenschaften den ständig wachsenden Anforderungen des Anwenders gerecht:

- schnell einstellbar
- bedienungsliecht
- zuverlässig und stabil



La nuovissima struttura del basamento, in lamiera di acciaio, è stata sviluppata al computer con l'ausilio di moderni software per la progettazione meccanica. Il risultato è una unità compatta e robusta, esente da vibrazioni, realizzata in impianti produttivi all'avanguardia.

La nouvelle structure du bâti en lamière d'acier a été développée à l'ordinateur avec l'aide de moderne software pour le projet mécanique. Le résultat est une unité compacte et robuste, sans vibrations, réalisée sur des installations productives d'avant garde.

Besondere Aufmerksamkeit wurde dem Maschinenständer gewidmet, der computergesteuert mit modernstem Software entwickelt wurde und sich als kompakte, standfeste Stahlkonstruktion präsentiert, die in modernen Produktionsanlagen gefertigt wird.

MATRIX



Tutti i principali comandi e dispositivi di regolazione sono ergonomicamente posizionati in prossimità del "posto operatore". Con un semplice gesto è possibile monitorare o verificare l'esatta impostazione della macchina per il lavoro.

Toutes les commandes électroniques et dispositifs de réglage ont été positionnés ergonomiquement près de la "zone opérateur". Par un simple geste, il est possible de modifier ou de vérifier l'exacte configuration de la machine pour le travail quotidien.

Die wichtigsten Schalter und Einstellelemente sind übersichtlich und griffbereit am Armaturenbrett angeordnet. Mit einem Handgriff kann die genaue Einstellung der Motorleistung für die durchzuführende Bearbeitung geändert oder überprüft werden.

Il piano di anticaduta in acciaio e la struttura laterale e la guida sul lato destro forniscono un'accurato punto di appoggio per ogni misura. Dimensione dei pezzi, sono facilmente regolabili tramite le acciostre laterali e centrali con una scorrimento massimo di 10 mm.

Le tableau en acier et la structure métallique et le guide sur le côté droit fournissent un bon appui pour un assise solide des planches. Ils permettent une prise de bois maximale de 10 mm et peuvent être utilisés avec des planches de 15 mm.

Der linke Teil zeigt eine Stahlkonstruktion, und das rechte Führungslineal gewährleisten die für eine korrekte Bearbeitung nötigende winkelgenaue Einführung des Werkstücks; sie sind mit den entsprechenden Sicherungsmechanismen leicht einzustellen (max. Spanabnahme 10 mm).

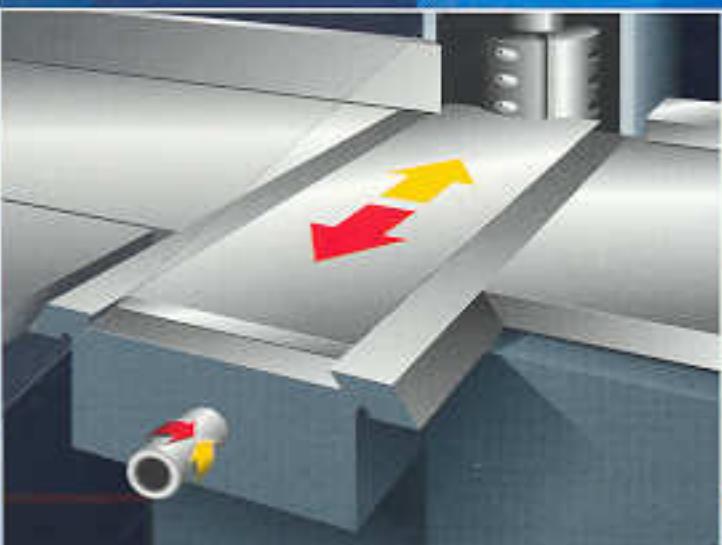


Il processo dimensionamento della struttura della MATRIX, consente di produrre travi finite di diverso peso e sia in pialatura che profilatura.

L'ensemble de structure de la MATRIX, permet de produire des poutres fines de section relevé, soit en décalage, chassage ou en profilage.

ERWEITERTES BEARBEITUNGSMÖGELN

Die ausgeweitete Dimensionierung der Matrix ermöglicht eine Fertigbearbeitung (Hobeln und Profilieren) von Balken mit großem Querschnitt.



Oltre ai **QUICK SET**, la **MATRIX** offre un sistema di regolazione rapida del piano di lavoro di fronte agli alberi verticali sinistro e destro che consente:

- massimo appoggio del pezzo sul piano durante la lavorazione
 - ottima lavorabilità di pezzi con sezione molto ridotta

En plus du QUICK SET, la MATRIX offre un système de réglage rapide de la table de travail en face des arbres vari-caux gauche et droit qui permet:

- appui maximum de la pièce sur la table durant l'usinage
 - meilleure usinage des pièces de section très réduite

Neben dem Quick Set gibt es noch ein weiteres Schnell-Einstellsystem für den Arbeitstisch vor der rechten und linken Vertikalspindel mit folgendem Ergebnis:

- ausgezeichnete Auflage des Werkstücks am Tisch in Bearbeitungsphase
 - optimale Bearbeitungsmöglichkeit kleindimensionierter Werkstücke

QUICK SET SYSTEM

QUICK SET, IL VELOCE SISTEMA DI MESSA A PUNTO

La tradizione e l'esperienza CASADEI nella scorticatura, si ripropongono con lo speciale sistema di regolazione rapida (QUICK-SET) (già utilizzato con successo sulle nostre P180-P220) che velocizza la messa a punto della macchina nel cambio lavorazioni.

Con gli appositi indicatori numerici è semplicissimo impostare il nuovo raggio degli utensili montati, sia sull'albero orizzontale superiore che sugli alberi verticali destro e sinistro, determinando in pochi minuti tutte le nuove quote di lavorazione, sia in caso di profilatura che di piallatura.



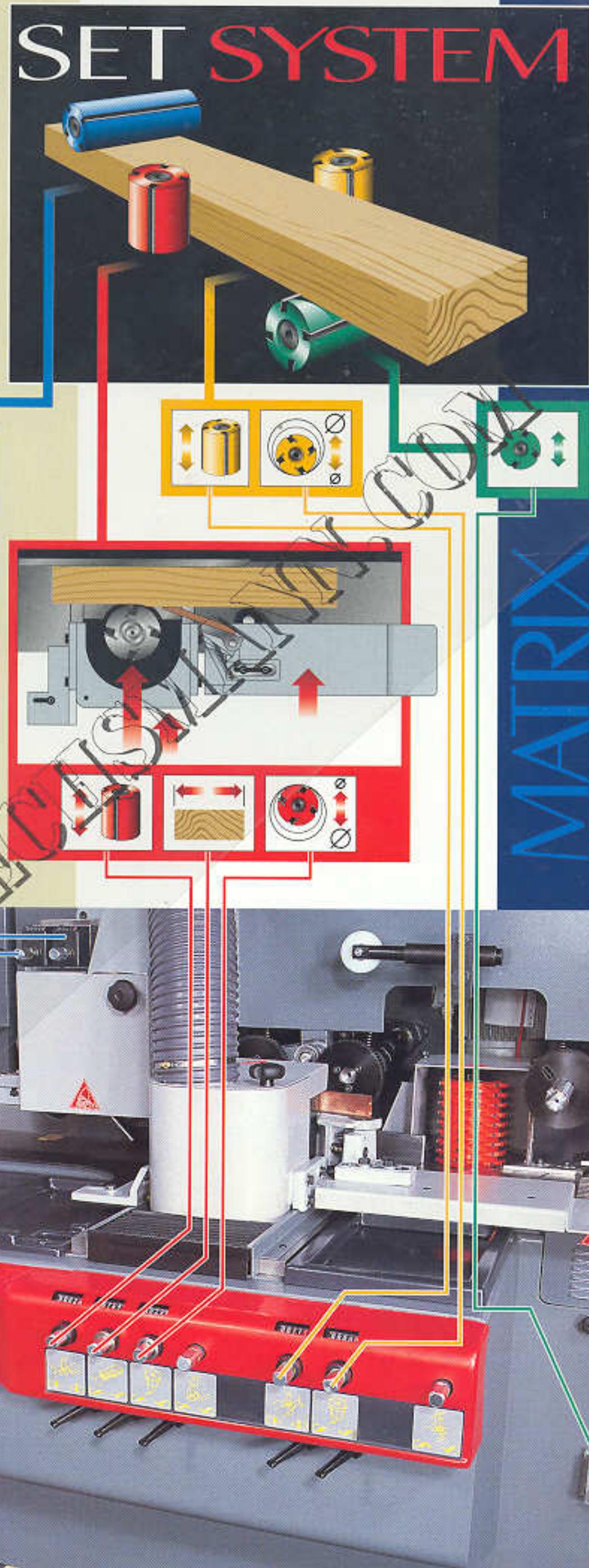
"QUICK SET" LE SYSTEME RAPIDE DE MISE AU POINT

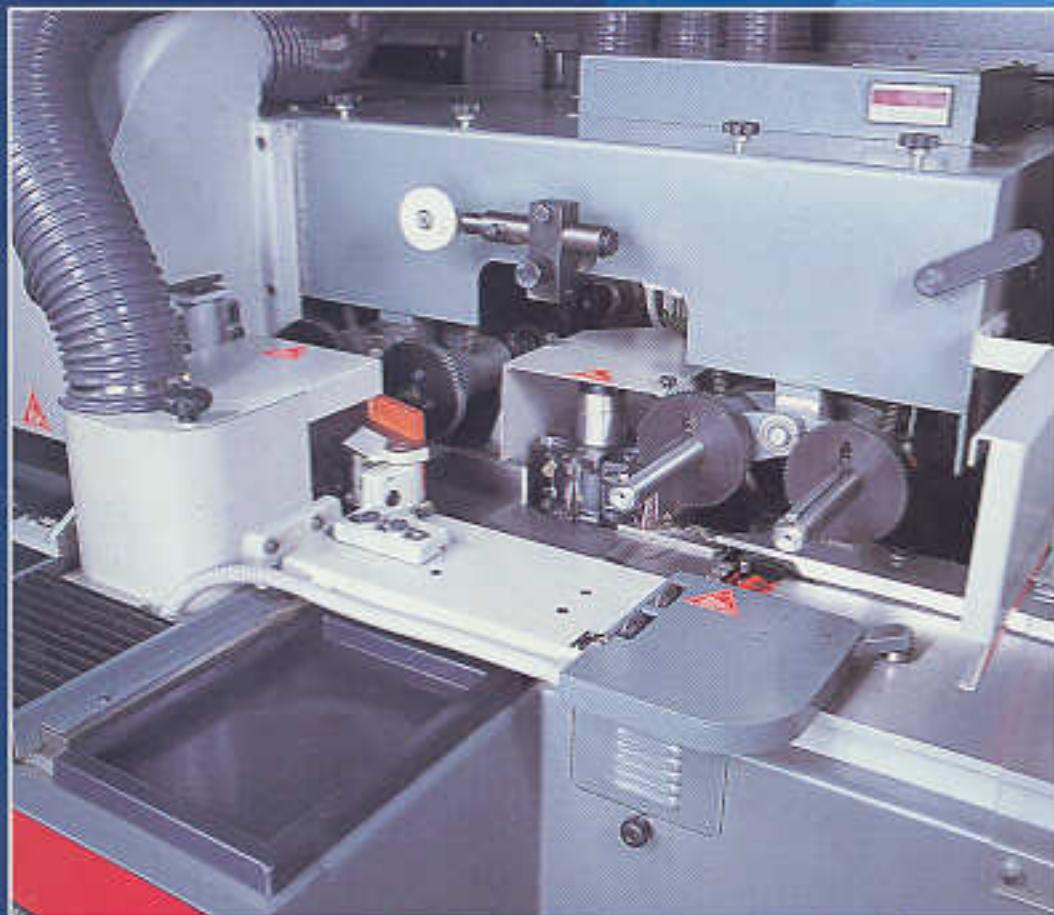
La tradition et l'expérience CASADEI sur les moulurières, se représentent avec le système spécial de réglage rapide "QUICK-SET", (déjà utilisé avec succès sur les P180 - P220) qui rend rapide la mise au point de la machine au moment des changements d'usages. Avec les indicateurs spéciaux numériques il est très simple de régler le nouveau rayon des outils montés, soit sur l'arbre horizontal supérieur soit sur les arbres verticaux droit et gauche, déterminant en très peu de temps toutes les nouvelles quotes d'usage, soit dans le cas de profilage que de dégauchissage.

"QUICK SET" DAS SCHNELLE EINSTELLSYSTEM

Tradition und Erfahrung der Fa. Casadei kommen auch bei diesem System zum Ausdruck, mit dem in Sekundenschnelle die Bearbeitungsart gewechselt werden kann (bereits mit Erfolg bei den Kehlautomaten P180-P220 im Einsatz).

Die jeweiligen Digitalanzeigen erleichtern die Einstellung neuer Werkzeuggradien an der oberen Horizontal- und rechten und linken Vertikalspindel und schnell sind die neuen Arbeitsmaße fürs Profilieren und Hobeln festgelegt.





ALBERO VERTICALE SINISTRO A POSIZIONAMENTO AUTOMATICO

La MATRIX è dotata (a richiesta) di dispositivo ottimizzatore di larghezza automatico, sull'albero verticale sinistro. Tale dispositivo permette di eliminare la preselezione di pezzi con larghezze diverse, nonché la relativa regolazione dell'albero sinistro; infatti l'albero si posiziona automaticamente sulla larghezza del pezzo da lavorare.

La larghezza di lavoro viene indicata da un visualizzatore elettronico.

ARBRE VERTICAL GAUCHE A POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE

La MATRIX est dotée (sur demande) de dispositif optimisateur de largeur automatique, sur l'arbre vertical gauche. Ce dispositif permet d'éliminer la préélection des pièces de largeurs diverses, ainsi que le réglage de l'arbre gauche; en effet l'arbre se positionne automatiquement sur la largeur de la pièce à usiner.

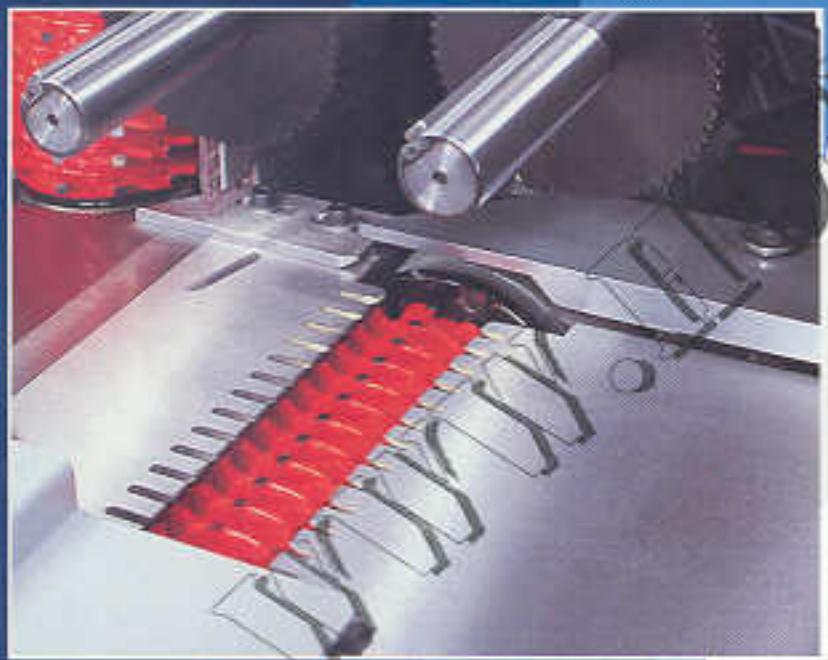
La largeur de travail est indiquée par un visualiseur électronique.

LINKS VERTIKALSPINDEL MIT AUTOMATISCHER POSITIONIERUNG

Die Matrix ist mit automatischer Breiteneinstellung lieferbar (Sonderausstattung).

Mit dieser Optierungsvorrichtung ist bei unterschiedlich breiten Werkstücken keine Vorwahl der Breite oder Einstellung der linken Werkalspinde notwendig; die Spindel wird automatisch auf Breite des zu bearbeitenden Werkstücks positioniert.

Auf der elektronischen Digitalanzeige ist die Arbeitsbreite ablesbar.



PIALLA-RASANTE

Il primo albero pialla, dotato di fresa rasante, esegue perfettamente la praddrizzatura di pezzi storti o curvi. Grazie alla particolare lavorazione a "pettine" delle piastre sul piano di lavoro, la rumorosità dell'utensile in rotazione viene ridotta a livelli minimi.

ARBRE PRE-RABOT AVEC FRAISE REFERENCEUSE

L'arbre pré-rabot, équipé d'une fraise référenceuse exécute parfaitement le pré-redressement des pièces tordues ou cintrées. Grâce à l'usinage particulier à "peigne" des plaques sur la table de travail, le bruit de l'outil en rotation se réduit au minimum.

ABRICHTE - FÜGEFALZFRÄSER

An der ersten Spindel erfolgt das perfekte Vorarbeiten von schiefen oder gebogenen Werkstücken, wobei der Lärmpegel des Fräswerkzeugs durch die geschlitzten Tischlippen stark reduziert wird.



La MATRIX può essere dotata a richiesta, di una pompa di lubrificazione manuale per facilitare lo scorrimento di pezzi bagnati o resinosi.

La MATRIX peut être équipée, sur demande, d'une pompe manuelle de lubrification pour faciliter l'entraînement des pièces humides ou résineuses.

Die Gleitfähigkeit feuchter und harzhaltiger Werkstücke ist mit einer Handpumpe für Tischschmierung zu verbessern (Sonderzubehör).



La protezione superiore di sicurezza insonorizzata ed illuminata, montata di serie, garantisce un alto grado di isolamento acustico ed un'ampia visibilità della zona di lavoro.

Questo, insieme ad altri dispositivi di protezione e sicurezza presenti sulla macchina, rendono la MATRIX molto sicura. Ad esempio non è possibile sollevare ed aprire la protezione superiore quando i gruppi operatori sono in funzione.

La protection supérieure de sécurité insonorisée, standard, garantit un haut niveau d'isolement acoustique. Ce dispositif, avec les autres dispositifs de protection qui se trouvent sur la machine, rendent la moulurière très sûre. Par exemple, il n'est pas possible d'ouvrir la protection supérieure pendant l'usinage.

Die obere Schutzverdeckung mit lärmreduzierender Verkleidung wird serienmäßig mitgeliefert und sorgt für eine gute Schallisolation.

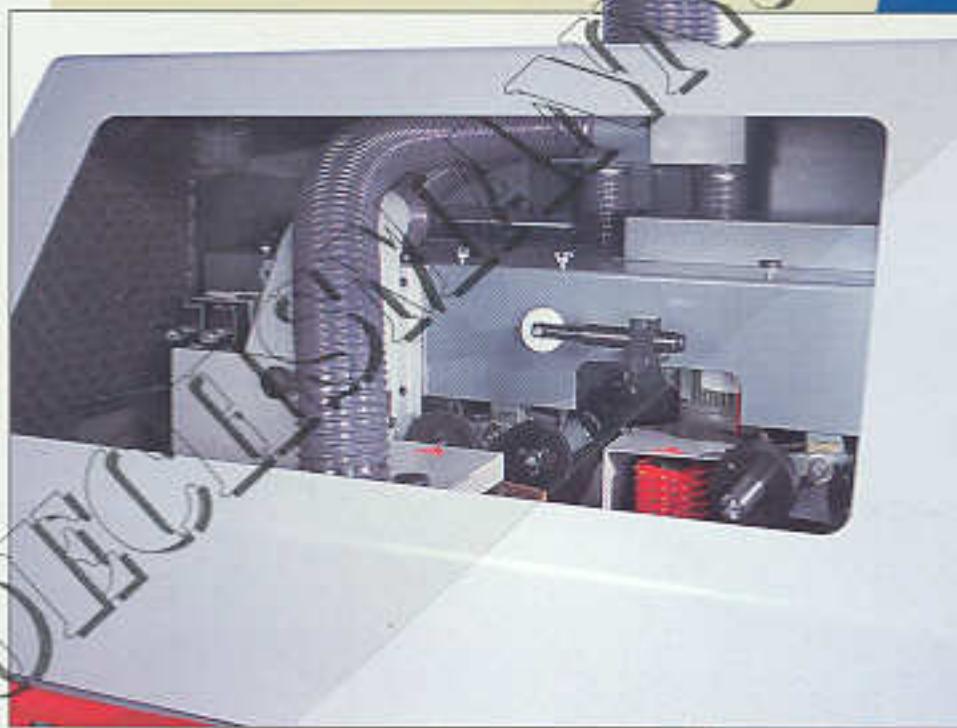
Bei inbetriebgenommenen Arbeitsaggregaten lässt sie sich nicht öffnen. Diese Schutzausrüstung und alle übrigen auf der Maschine eingebauten Sicherheitsvorrichtungen sprechen für das hohe Sicherheitsniveau der Matrix.

Ogni prodotto Casadei si adegua alle normative di sicurezza vigenti in ogni paese. Il marchio CE, obbligatorio per i paesi della Comunità europea, certifica la qualità e la validità del prodotto MATRIX in riferimento alle norme ritenute tra le più severe e moderne al mondo. Inoltre, la nostra sperimentata soluzione di aspirazione centralizzata consente di ottenere, oltre ad un perfetto scarico dei trucioli, una maggiore economia nell'installazione della macchina ed un migliore aspetto estetico.

Chaque produit CASADEI s'adapte aux normes de sécurité en vigueur dans chaque pays. La marque CE, obligatoire pour les pays de la Communauté Européenne, certifie la qualité et la validité du produit MATRIX en référence aux normes retenues comme les plus sévères et modernes du monde. En outres, notre solution expérimentée d'aspiration centralisée permet d'obtenir, non seulement une parfaite aspiration des copeaux mais aussi une majeure économie dans l'installation de la machine et un plus agréable aspect hestétique.

Sämtliche Erzeugnisse der Fa. Casadei werden den gültigen Sicherheitsvorschriften der Bestimmungsänder angepaßt. Das für die EG-Länder zur Pflicht gewordene CE-Zeichen, weltweit als eine der strengsten und fortschrittlichsten Vorschriften geltend, spricht für die Matrix als marktgerechtes Qualitätserzeugnis.

Mit dieser getesteten Absaugung wird nicht nur eine perfekte Späneabfuhrung erreicht, sondern auch eine vorteilhafte Installation und ein schönes Design.



ALBERO ORIZZONTALE SUPERIORE

L'albero orizzontale superiore, così come ogni altro mandrino, può montare fresa profilate fino ad un diametro di 180 mm ed è dotato di ampie possibilità di regolazione.

Il robusto pressatore in uscita, con una piastra di appoggio di grandi dimensioni, garantisce un'ottima finitura superficiale ed un parallelismo assoluto.

ARBRE HORIZONTAL SUPERIEUR

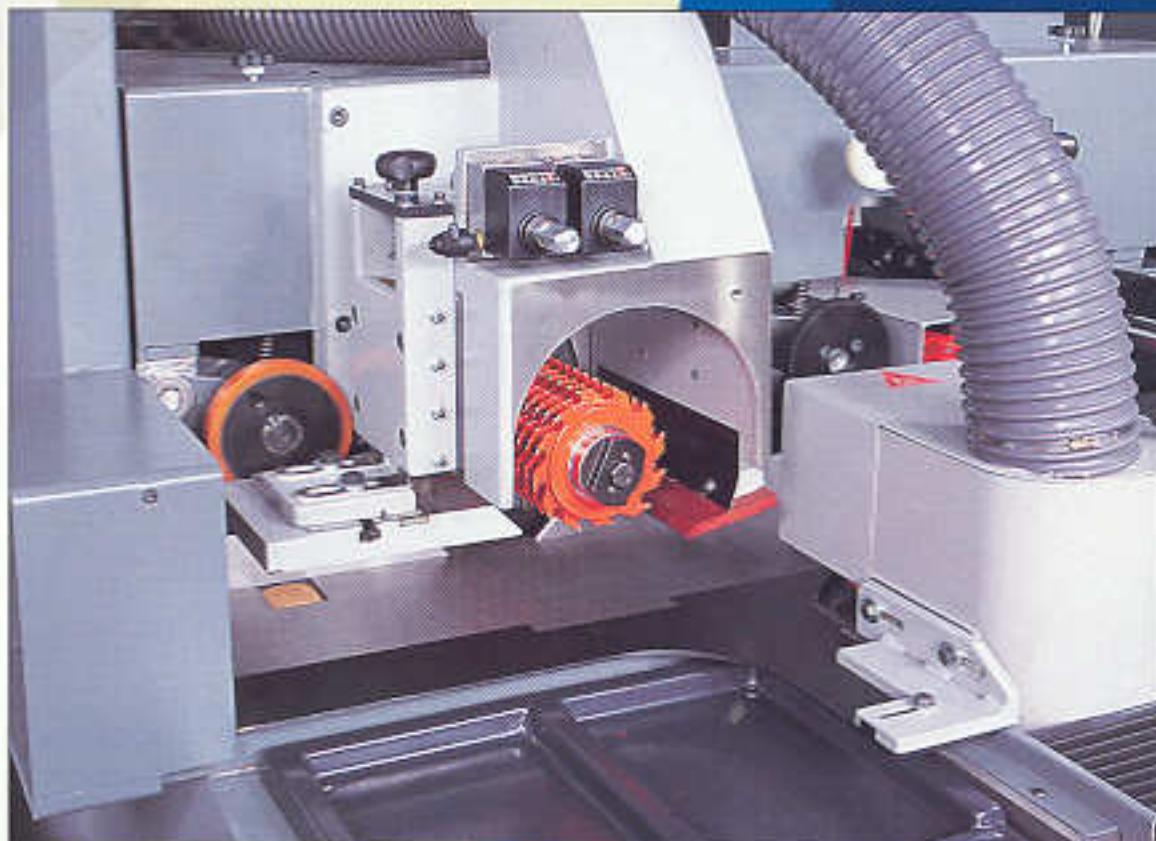
L'arbre horizontal supérieur comme chaque autre mandrin, peut être utilisé avec outils profilés jusqu'au diamètre de 180 mm et permet différentes possibilités de réglage.

Le robuste presseur en sortie, avec une plaque d'appui de grandes dimensions, garantit une finition optimale de la surface et un parallélisme absolu.

OBERE HORIZONTALSPINDEL

Auf diese und alle übrigen Spindeln können Profilierwerkzeuge bis zu einem Durchmesser von 180 mm montiert werden; die Spindel selbst ist vielfach verstellbar.

Der robuste Druckbalken im Auslauf mit großbemessener Flanschfläche garantiert optimale Oberflächentfertigung und einwandfreie Parallelität.



AVANZAMENTO LEGNO

L'avanzamento del legno, di tipo continuo, avviene mediante una serie di ruote dentate e gommate azionate da un sistema a giunti cardanici. Questo sistema consente un avanzamento costante e una ottima finitura.

ENTRAINEMENT DU BOIS

L'entrainement du bois, de type continu, se fait à travers une série de roues dentées et en gomme actionnées par un système de joints à cardans.

Ce système permet un entraînement constant et une très bonne finition.

HOLZVORSCHUB

Der stufenlose Holzvorschub erfolgt mittels verzahnter Gummiringen mit Kardan-Antrieb. Das ergibt einen gleichmäßigen Vorschub und eine gute Fertigungsqualität.



PRESSE PNEUMATICA

La MATRIX viene completata, a richiesta, con il sistema di pressione pneumatica sui rulli d'avanzamento. Questo sistema mantiene costante la forza esercitata sui pezzi in lavorazione, anche con grandi differenze di spessore del legno. Grazie agli appositi regolatori è facile variare la pressione sui rulli di avanzamento.

PRESSE PNEUMATIQUE

La MATRIX est équipée, sur demande, d'un système de pression pneumatique des rouleaux d'avancement. Ce système maintient de manière constante la force exercée sur les pièces, même avec de grandes différences d'épaisseur du bois. On peut varier facilement la pression sur les rouleaux d'avancement par les régulateurs spéciaux.

PNEUMATISCHER DRUCK

Die Matrix ist mit pneumatischem Drucksystem für die Vorschubrollen lieferbar (Sonderausstattung). Mit diesem System wird ein gleichbleibender Druck auf die in Bearbeitung befindlichen Werkstücke ausgeübt, der auch bei erheblichen Dickenunterschieden konstant bleibt. Die Druckeinstellung der Vorschubrollen ist anhand der Einstellvorrichtung leicht durchführbar.



RULLO SUPPLEMENTARE IN ENTRATA

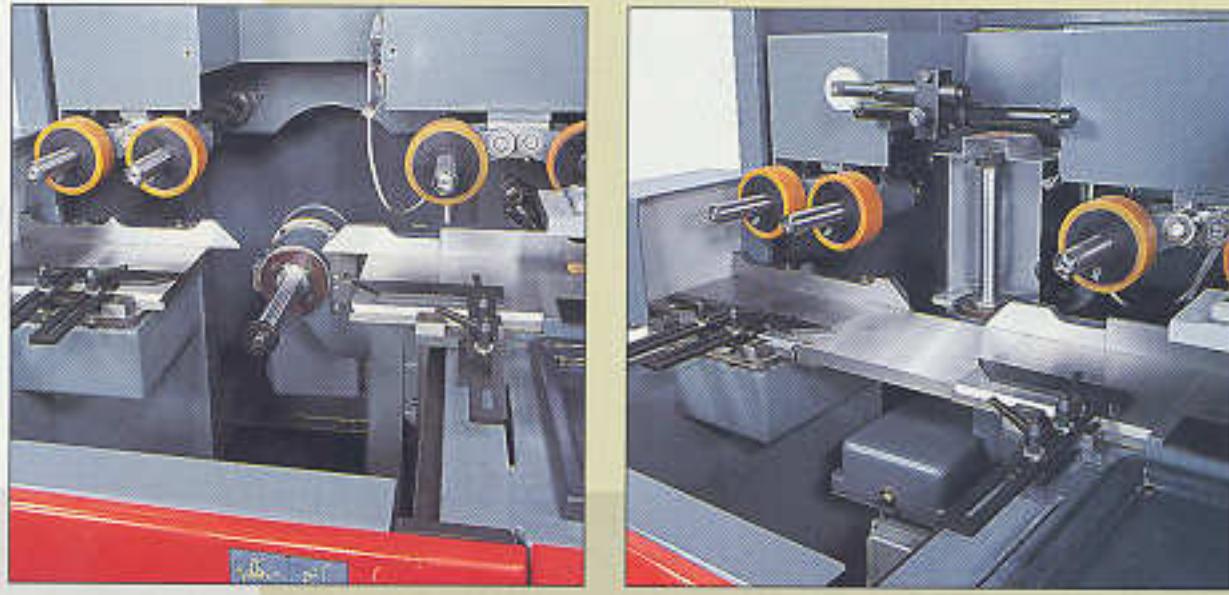
Per facilitare l'avanzamento e il caricamento di pezzi corti o sottili la MATRIX può essere equipaggiata, a richiesta, di rullo di traino supplementare in entrata.

ROULEAU SUPPLEMENTAIRE EN ENTREE

Pour faciliter l'entraînement et le chargement des petites pièces, MATRIX peut être équipée, sur demande d'un rouleau d'entraînement supplémentaire en entrée.

ZUSÄTZLICHE EINLAUFWALZE

Bei kurzen und dünnen Werkstücken können Vorschub und Beschickung mit einer zusätzlichen Einzugswalze gefördert werden (Sonderzubehör).

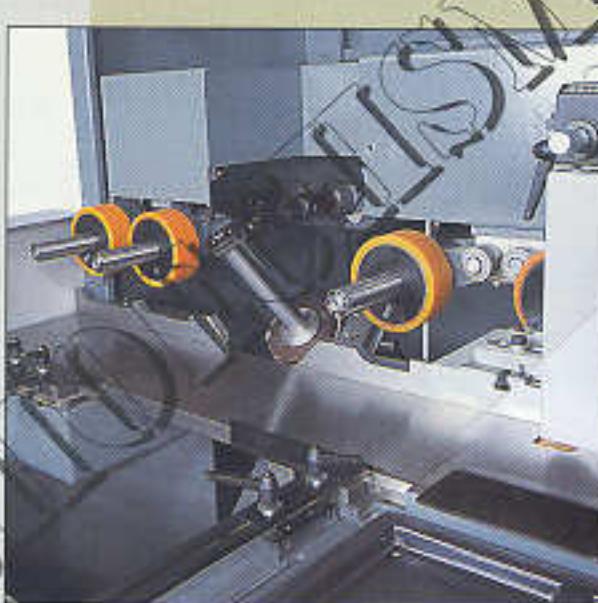


ALBERO UNIVERSALE ARBRE UNIVERSEL UNIVERSALSPINDEL

La MATRIX, equipaggiata con un albero universale di nuova concezione in grado di lavorare su tutti i quattro lati, diventa una macchina estremamente flessibile ed apta alla realizzazione di molti profili non ottenibili con un normale albero. Inoltre, il completo inserimento di questo gruppo nella struttura del basamento macchina, garantisce la massima sicurezza per l'operatore e la maggior protezione possibile per l'albero universale, riducendo notevolmente il livello di pressione acustica ed emissioni polveri.

La MATRIX, équipée d'un arbre universel de nouvelle conception, en mesure d'usiner sur les quatre côtés, devient une machine extrêmement flexible et apte à la réalisation de beaucoup de profils non réalisables avec un arbre normal.
En outres, l'intégration complète de ce groupe dans la structure du bâti de la machine, garantit la sécurité maximum pour l'opérateur et la majeure protection possible pour l'arbre universel, réduisant le niveau de pression acoustique et les émissions de poussières.

Die Ausrüstung der Matrix mit einer neu entwickelten Universalspindel ermöglicht die Bearbeitung an allen 4 Seiten und mit extremer Flexibilität die Durchführung der verschiedensten, sonst nicht möglichen Profile.
Das Aggregat wurde komplett in die Struktur des Maschinenrahmens eingefügt; das bedeutet mehr Sicherheit für den Maschinenbediener, eine gut geschützte Spindel und erhebliche Lärm- und Staubreduzierung.



PEZZI CORTI

Già nella versione standard, la macchina può lavorare pezzi molto corti, fino a 425 mm, grazie allo speciale dispositivo di traino ad interasse ridotto presente nel gruppo operatore orizzontale superiore. L'uscita di ogni pezzo è garantita dalla presenza di rulli gommati motorizzati nel piano di lavoro.

PIECES COURTES

Dans l'équipement standard la machine peut travailler des pièces très courtes, jusqu'à 425 mm minimum. Cela est possible grâce au dispositif spécial d'entraînement avec centr'axe réduit qui se trouve sur l'arbre horizontal supérieur. La sortie de chaque pièce est garantie par des rouleaux en caoutchouc motorisés sur la table de travail.

KURZE WERKSTÜCKE

Bereits mit der Standardversion können für kurze Werkstücke bis zu 425 mm gute Ergebnisse erzielt werden. Das beruht auf dem Spezial-Vorschubsystem mit reduziertem Achsabstand am oberen Horizontalaggregat. Der reibungslose Austritt des Werkstücks wird von motorischen Gummiringen im Ausgabetisch unterstützt.



MATRIX

CARATTERISTICHE TECNICHE*

Larghezza max di lavoro (legno finito)
Altezza max di lavoro (legno finito)
Larghezza min. di lavoro (legno finito)
Altezza min. di lavoro (legno finito)
Lunghezza minima pezzo singolo
Velocità avanzamento standard (2 velocità) - m/min
Velocità di rotazione alberi portautensili g/min
Diametro alberi portautensili
Regolazione assiale albero pialla
Regolazione assiale alberi verticali
Regolazione assiale albero orizzontale superiore
Regolazione piano e guida di entrata
Diametro utensili per albero pialla
Diametro utensili a profilare su alb. verticali
Diametro utensili a profilare su alb. superiore
Potenza motore albero pialla
Potenza motori alberi verticali
Potenza motore albero orizzontale e superiore
Potenza motore avanzamento
Lunghezza piano in entrata standard
Diametro bocca aspirazione centralizzata

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES*

Largeur maxi de travail (bois fini)
Hauteur maxi de travail (bois fini)
Largeur mini de travail (bois fini)
Hauteur mini de travail (bois fini)
Longueur mini de la pièce
Vitesse entraînement standard (2 vitesses) m/min
Vitesse de rotation arbres porte-outils t/min
Diamètre arbres porte-outils
Réglage axial toupies arbre rabot
Réglage axial toupies arbres verticales
Réglage axial toupies arbre horizontal supérieur
Réglage table et guide en entrée
Diamètre outils arbre rabot
Diamètre outils à profiler sur arbres verticaux
Diamètre outils à profiler sur arbre supérieur
Puissance moteur arbre rabot
Puissance moteur arbres verticaux
Puissance moteur arbre horizontal et supérieur
Puissance moteur entraînement
Longueur table en entrée standard
Diamètre buse aspiration centralisée

EQUIPAGGIAMENTI STANDARD*

Piano di entrata in acciaio
Piani di lavoro intercambiabili
Inserti registrabili sul piano di lavoro davanti agli alberi verticali
Posizionamento e regolazione gruppi operatori dal fronte macchina
Indicatori numerici decimali sui gruppi operatori
Indicatori numerici per lettura larghezza e altezza di lavoro
Preraddrizzamento con fresa rasante
Verticale sinistro con registrazione contemporanea guide
Dispositivo di registrazione rapida verticale sx e orizzontale superiore con visualizzatore tramite indicatore numerico decimale: QUICK SET
Rullo d'entrainement inferiore motorizzato
Condotto d'evacuazione trucioli con presa centralizzata Ø 250
Cabina di protezione con fonoassorbente, luce, micro
Interruttore generale lucchettabile
Selettore per avanzamento o retromarcia ad impulsi

EQUIPEMENTS STANDARD*

Table d'entrée en acier
Tables de travail interchangeables
Pièces registrables sur table de travail devant les arbres verticaux
Positionnement et réglage des groupes opérateurs en façade de la machine
Indicateurs numériques décimaux sur les groupes opérateurs
Indicateurs numériques pour les lecture de largeur et hauteur de travail
Pré-dressage avec fraise rasante
Arbre vertical gauche avec registration des guides en même temps
Dispositif de réglage rapide verticale et horizontale supérieure et avec visualisation par indicateur numérique décimal
Rouleau d'entrainement intérieur motorisé
Conduit d'évacuation copeaux avec prise centralisée
Cabine de protection avec insonorisation, lumière, micro
Interrupteur général avec cadenas
Sélecteur pour avance ou marche en arrière à impulsions

EQUIPAGGIAMENTI OPZIONALI*

Lunghezza piano in entrata 2500 mm
Pompa manuale lubrificazione piano
Pompa automatica lubrificazione piano
Piana per inserto in Rexilon in corrispondenza orizzontale superiore
Aumento potenza motori alberi
Avviamento stella-triangolo per motori 4 kW e 5.5 kW
Freno in C.C. su motori (già compresi nella versione CE)
Regolazione continua velocità avanzamento 4-21 m/min
Pressione pneumatica su avanzamento
Pressori anteriori e posteriori su cuffia universale
Cuffia lame max Ø 250 mm per albero universale
Altri voltaggi

EQUIPEMENTS OPTIONNELS*

Longueur table en entrée 2500 mm
Lubrification table avec pompe manuelle
Lubrification table avec pompe automatique
Portion de table en rexilon en corrispondance de l'arbre rabot
Augmentation puissance moteur arbres
Demarrage étoile triangle pour moteurs 4 kw et 5.5 kw
Frein en CC sur moteurs (déjà compris dans la version CE)
Réglage continu de vitesse entraînement 4-21 mt/min
Pression pneumatique sur entraînement
Presseurs antérieurs et postérieurs pour capot arbre universel
Capot lames max diam 250 mm pour arbre universel
Autres voltages

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN*

Arbeitsbreite Fertigteil max.
Arbeitsbreite Fertigteil min.
Arbeitshöhe Fertigteil max.
Arbeitshöhe Fertigteil min.
Werkstücklänge Einzelbeschickung
2 Vorschubgeschwindigkeiten
Spindeldrehzahl
Spindeldurchmesser
Axialverstellung Hobelwelle
Axialverstellung Vertikalspindeln
Axialverstellung Horizontalspindeln
Verstellung Aufgabettisch und Führungslinien
Durchmesser Hobelkopf
Durchmesser Profilfräswerkzeuge (Vertikalspindeln)
Durchmesser Profilfräswerkzeuge (obere Spindel)
Motorstärke Hobelwelle
Motorstärke Vertikalspindeln
Motorstärke obere Horizontalspindel
Vorschubmotor
Aufgabettischlänge
Durchmesser Absaugstutzen

230 mm
155 mm
25 mm
6 mm
425 mm
6-12
6000
40 mm
15 mm
25 mm
25 mm
10 mm
120/125 mm
100/180 mm
100/180 mm
5,5 HP (4 kW)
7,5 HP (5,5 kW)
5,5 HP (4 kW)
1-1,5 HP (0,75-1,1 kW)
2000 mm
250 mm

GRUNDAUSRÜSTUNG*

Aufgabettisch aus Stahl (2000 mm Länge)
Auswechselbare Abrichttische
Einstellbare Tischeinlagen im Arbeitstisch vor den Vertikalspindeln
Bedienelemente an der Vorderseite der Maschine
Mechanische Zehntel-Digitalanzeigen für alle Arbeitsaggregate
Mechanische Digitalanzeigen für Arbeitsbreite und -höhe
Vorrichtungen mit Fügefälzfräser
Linke Vertikalspindel und Auslaufführung sind gleichzeitig einstellbar
Schnell-Einstellvorrichtung für linke Vertikal- und obere Horizontalspindel
dezimal-Digitalanzeige
Untere motorische Vorschubrolle
Zentralisierte Späneabführung, Absaugstutzen Durchm. 250
Lärmreduzierende Schutzaube mit Innenbeleuchtung und Mikro-Sicherheitsschalter
Abschließbarer Hauptschalter
Schalter für Vorschub/Rücklauf mit Impulsen

SONDERZUBEHÖR*

Aufgabettisch 2500 mm
Handpumpe für Tischschmierung
Automatische Pumpe für Tischschmierung
Rexilon Tischeinlage bei Horizontalwelle
Zusätzliche Wellenmotorstärke
Automatischer Stern Dreieck-Antrieb 4 kw und 5,5 kw
Bremsmotoren (schon in Ce Ausrüstung eingeschlossen)
Stufenlose Vorschubgeschwindigkeit 4-21 m/min
Zusätzliche Vorschubeinrichtung (Vorrichtungen) mit Schnell-Ausschluß
pneumatische Druck für Vorschub
Vorrichtung hinter Presser auf Universal-Haube
Unterschiedliche Spannungs-/Frequenzwerte

* Per ragione di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo quindi di rivolgervi al nostro concessionario di zona.

* Pour des raisons techniques, commerciales ou de normes, les équipements standard et les options peuvent différer d'un pays à l'autre. Nous vous prions donc de bien vouloir vous adresser à notre revendeur de zone.

* Die Ausrüstungen in den Standardausführungen sowie Sonderzubehör können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler.



MATRIX 4



MATRIX 4+1